elmatiz®

4

el curso – der Kurs

www.elmatiz.de

Unidad 4.1 – Los verbos ser y estar I (Die Verben ser (sein) und estar (sein) I)

Im Spanischen gibt es zwei Formen für das deutsche Verb *sein*, und zwar *ser* und *estar*. Beide sind unregelmäßig.

Lea en voz alta, por favor.
Bitte lesen Sie vor.

ser	**estar**	**sein**
yo soy	yo estoy	ich bin
tú eres	tú estás	du bist
él / ella / usted es	él / ella / usted está	er / sie ist, Sie sind
nosotros / -as somos	nosotros / -as estamos	wir sind
vosotros / - as sois	vosotros / -as estáis	ihr seid
ellos / ellas / ustedes son	ellos / ellas / ustedes están	sie sind, Sie sind

Wann man ser und wann estar verwendet, hängt von der Situation ab. Wir beginnen zunächst mit einigen Anwendungssituationen für ser.

Paso por paso - primero, lea una regla. Después, lea en voz alta los ejemplos.
Schritt für Schritt - lesen Sie die zunächst eine einzelne Regel vor, danach bitte die jeweiligen Beispiele.

ser wird verwendet...

1) ... im Sinne von „stattfinden"

- La fiesta es en Colonia. Die Feier findet in Köln statt.

2) ... im Sinne von „gehören"

- Él es mío. Er gehört mir.

3) ... bei Beschreibungen mit einem Substantiv

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

- Este coche es un Fiat. Dieses Auto ist ein Fiat.

- Eso no es una mandarina, es una naranja.
  Das ist keine Mandarine, es ist eine Orange.

- Ella es una persona muy agradable. Sie ist eine sehr angenehme Person.

- Esa no es la respuesta correcta. Das ist nicht die richtige Antwort.

4) … für Berufsbezeichnungen

- Soy profesora. Ich bin Lehrerin.

5) … bei Materialbeschreibungen

- Este anillo es de oro. Dieser Ring ist aus Gold.

6) … bei Nennung der Herkunft (oder der Nationalität) einer Person

- Soy de Perú. Ich bin aus Peru.

7) … bei Uhrzeiten, bei Wochentagen, Datumsangaben

- Son cinco para la una. Es ist fünf vor eins.

- Mañana es lunes. Morgen ist Montag.

- Hoy día es primero de mayo. Heute ist der erste Mai.

8) … bei Rechenergebnissen

- Dos más dos son cuatro. Zwei plus zwei ist vier.

9) … für das Passiv

- Soy amado. Ich werde geliebt.

→ Das Passiv wird später noch genauer behandelt.

10) … bei bestimmten Ausdrücken, z.B.

- ser de buena familia aus guter Familie sein

- ser de buen corazón ein gutes Herz haben

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

- Es que… Es liegt daran, dass…

11) … für bestimmte Adverbien, z.B.

- Ya es tarde. Es ist schon spät.
- Aún es temprano. Es ist noch früh.

→ Adverbien werden später noch genauer behandelt.

estar wird verwendet…

1) … im Sinne von „sich befinden"

- Pedro está en Colonia. Pedro ist in Köln.

- Está cerca / lejos. Es ist nah / weit weg.

2) … bei der Frage nach der Befindlichkeit

- ¿Cómo estás? Wie geht es dir?

- Estoy mejor. Mir geht es besser.

3) … bei Beschreibungen mit einem Substantiv (nur ausnahmsweise und dann oft umgangssprachlich)

- Estoy tela. Ich bin kaputt.
(Wörtliche Übersetzung: Ich bin (wie) Leinen.)

- Estoy pingüino. Mir ist eiskalt.
(Wörtliche Übersetzung: Ich bin ein Pinguin.)

4) … bei Bezeichnungen von vorübergehenden (beruflichen) Beschäftigungen, dann aber Verwendung von „estar de"

- Estoy de niñera. Ich arbeite (zur Zeit) als Kindermädchen.

5) … für die Verlaufsform

- Está leyendo una carta. Er liest gerade einen Brief.

→ Die Verlaufsform wird später noch genauer behandelt.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

6) … bei bestimmten Ausdrücken, z.B.

- estar de vacaciones	im Urlaub sein
- estar de viaje	unterwegs / verreist sein
- estar de pie	stehen
- estar de buen / mal humor	gute / schlechte Laune haben

7) … für bestimmte Adverbien, z.B.

- Está bien / mal que no cantes.	Es ist gut / schlecht, dass du nicht singst.

→ Adverbien werden später noch genauer behandelt.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Unidad 4.2 – Ejercicio del uso de ser y estar
(Übung zum Gebrauch von ser und estar)

Llene los espacios, por favor. Después, lea la oracion en voz alta.
Bitte füllen Sie die Lücken aus. Danach lesen Sie den Satz bitte vor.

Lima _____ en Perú.	Lima ist in Peru.
¡Hola Pedro! ¿Cómo _____?	Hallo Pedro! Wie geht es dir?
_____ muy bien.	Mir geht es sehr gut.
De momento, Carlos _____ en París.	Momentan ist Carlos in Paris.
¿Vámonos? Ya _____ tarde.	Gehen wir? Es ist schon spät.
_____ una casa muy bonita.	Es ist ein sehr schönes Haus.
Italia _____ campeón mundial 2006 en el futbol.	Italien ist Fußballweltmeister 2006.
_____ la una y media.	Es ist halb zwei.
_____ de camarero.	Er arbeitet zur Zeit als Kellner.
¡Aquí _____!	Hier bin ich!
La fiesta _____ en Lima.	Die Feier findet in Lima statt.
¿En dónde _____ mi bolígrafo?	Wo ist mein Kugelschreiber?
Ella _____ abogada.	Sie ist Anwältin.
Lima _____ lejos.	Lima ist weit weg.
Jorge _____ de España.	Jorge ist aus Spanien.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Unidad 4.3 – Diálogo (Dialog)

Lea el diálogo, por favor. Oración por oración.
Bitte lesen Sie den folgenden Text Satz für Satz vor.

Diálogo en una farmacia entre la señora Álvarez Fernández y la farmacéutica
Dialog in einer Apotheke zwischen Frau Álvarez Fernandez und der Apothekerin

La farmacéutica: Buenos días señora. ¿Cómo puedo ayudarla?
Guten Tag. Wie kann ich Ihnen helfen?

Señora Á. F.: Buenos días. Creo que tengo un resfriado.
Guten Tag. Ich glaube, ich habe eine Erkältung.

Necesito algo contra la fiebre.
Ich brauche etwas gegen das Fieber.

La farmacéutica: Usted puede tomar Paracetamol.
Sie können Paracetamol nehmen.

Cada ocho horas y condicional a la fiebre.
Alle acht Stunden und je nach Fieber.

Señora Á. F.: ¿Este medicamento me ayuda también contra el dolor de cabeza?
Hilft mir das Medikament auch gegen die Kopfschmerzen?

La farmacéutica: Pero por supuesto.
Aber sicher.

Señora Á. F.: ¿Cuántos días debo tomar este medicamento?
Wie viele Tage soll ich das Medikament nehmen?

La farmacéutica: Durante tres días.
Drei Tage lang.

Si usted no mejora, tendrá que regresar con una receta prescrita por su doctor.
Wenn Sie sich nicht besser fühlen, kommen Sie bitte noch einmal vorbei, mit einem von Ihrem Arzt ausgestellten Rezept.

Señora Á. F.: Muchas gracias por su ayuda.
Vielen Dank für Ihre Hilfe.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Unidad 4.4 – Los verbos ser y estar II (Die Verben ser (sein) und estar (sein) II)

Bei dieser Lerneinheit handelt es sich um die Fortsetzung von Lerneinheit 4.1. Hier geht es ausschließlich darum zu unterscheiden, wann man bei Zuweisungen von Adjektiven (oder adjektivisch gebrauchte Partizipien) zu Substantiven *ser* und wann *estar* verwendet.

Adjektive (und adjektivisch gebrauchte Partizipien) werden später noch genauer behandelt.

Paso por paso, primero lea la regla. Después, lea los ejemplos en voz alta, por favor.
Schritt für Schritt – lesen Sie zunächst eine einzelne Regel vor, danach bitte die jeweiligen Beispiel.

ser wird verwendet…

… bei der Beschreibung von Personen oder Sachen oder Situationen mit einem Adjektiv
… im Sinne von Eigenschaftszuweisungen im absoluten / zeitlosen Sinne
… etwa wie „Es ist so, es war immer so und es wird immer so sein".

Dios es grande.	Gott ist groß.
Los pelos de la mujer son negros.	Die Haare der Frau sind schwarz.

Ob man ser oder estar verwendet, hängt nur davon ab, was der Sprecher ausdrücken möchte, nicht von objektiven Tatsachen. Im Moment des Sprechens sind die Haare der Frau für den Sprecher schwarz in einem absoluten Sinne, wie eine unveränderliche Tatsache. Deshalb gebraucht man hier ser, auch wenn die Haare der Frau eines Tages grau sein werden.

La chica es guapa.	Das Mädchen ist hübsch.
La casa es bonita.	Das Haus ist wunderschön.
Soy más rápido que tú.	Ich bin schneller als du.
Es posible que no funcione.	Es ist möglich, dass es nicht funktioniert.
Es maravilloso que estés aquí.	Es ist toll, dass du hier bist.
Es necesario que vengas.	Es ist notwendig, dass du kommst.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Es mejor que no la llames.	Es ist besser, wenn du sie nicht anrufst.
Él es muy feliz.	Er ist sehr glücklich.

estar wird verwendet…

… bei der Beschreibung von Personen, Sachen oder Situationen mit einem Adjektiv (oder einem adjektivisch gebrauchten Partizip)
… um Veränderungen auszudrücken, die der Sprecher wahrgenommen hat (oder um auszudrücken, dass es sich bei etwas um das Ergebnis eines Prozess handelt)
… im Sinne von „Es ist so geworden …“
… mit dem zeitlichen Bezug „von der Vergangenheit in die Gegenwart.“

(Con la flor en sus pelos) la chica está muy guapa.	Mit der Blume in ihren Haaren ist das Mädchen sehr hübsch. (Erklärung: Die Blume bewirkt eine Veränderung aus Sicht des Sprechers.)
La casa está bonita.	Das Haus ist wunderschön. (Mögliche Erklärung: Vielleicht fand der Sprecher das Haus immer hässlich, jetzt durch eine etwaige Renovierung gefällt es ihm aber sehr gut.)
El tanque está vacío.	Der Tank ist leer. (Mögliche Erklärung: Die Sprecherin / der Sprecher möchte ausdrücken, dass der Tank vorher voll war, jetzt ist er leer.)
Los pelos de la mujer ya están grises.	Die Haare der Frau sind schon grau.
El televisor se ha caido. Ahora está roto.	Der Fernseher ist gefallen. Er ist (jetzt) kaputt.
Mi abuela está muerta.	Meine Großmutter ist tot.
La situación ya no es segura.	Die Situation ist nicht mehr sicher.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Estoy molesto con ella.	Ich bin sauer auf sie.
El tanque está lleno.	Der Tank ist voll.
Estoy ocupado.	Ich bin beschäftigt.
Ya que viniste, estoy feliz.	Jetzt, da du gekommen bist, bin ich glücklich.
Estoy seguro de lo que digo.	Ich bin mir sicher über das, was ich sage.
El anillo está escondido.	Der Ring ist versteckt.
Los trenes están parados.	Die Züge sind angehalten.

estar wird auch verwendet…

… bei der Beschreibung von Personen, Sachen oder Situationen mit einem Adjektiv (oder einem adjektivisch gebrauchten Partizip)
… um einen Zustand zu beschreiben, der sich – aus Sprechersicht – bald ändern kann
… im Sinne von „Es ist jetzt so, kann sich aber bald ändern."
…mit dem zeitlichen Bezug „von der Gegenwart in die Zukunft."

Estos plátanos (aún) están verdes.	Diese Bananen sind (noch) grün.
Los pelos de la mujer aún están negros.	Die Haare der Frau sind noch schwarz.
Estoy ocupado.	Ich bin beschäftigt.
La situación aún está segura.	Die Situation ist noch sicher.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Wichtige Ausnahmen obiger Regeln:

1) *Contento* steht immer mit *estar*.

---

2) Im Zusammenhang mit Essenbewertungen für zubereitete Speisen steht *rico* mit estar.

Esta comida está muy rica. Dieses Essen ist sehr lecker.

Aber:

Las manzanas son ricas. Äpfel sind lecker. (im absoluten Sinne).

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07

Unidad 4.5 – Ejercicio del uso de ser y estar
(Übung zum Gebrauch von ser und estar)

Llene los espacios, por favor. Después, lea la oración en voz alta.
Bitte füllen Sie die Lücken aus. Danach lesen Sie den Satz bitte vor.

Lola _____ muy romántica.	Lola ist sehr romantisch.
Sergio _____ celoso. (Im Sinne von: Sergio ist jetzt im Moment eiferüchtig, weil seine Freundin gerade mit jemand anders flirtet.)	Sergio ist eifersüchtig.
Sergio _____ celoso. (Im Sinne von: Sergio ist generell ein eifersüchtiger Mensch.)	Sergio ist eifersüchtig.
Ella _____ muy trabajadora. (Im Sinne von: Sie ist generell eine fleißige Person.)	Sie ist sehr fleißig.
Hoy día, ella _____ muy trabajadora.	Heute ist sie sehr fleißig.
Él _____ enfadado.	Er ist verärgert.
Los zapatos _____ nuevos.	Die Schuhe sind neu.
Los zapatos aún _____ como nuevos.	Die Schuhe sind noch wie neu.
La botella _____ llena.	Die Flasche ist voll.
Jorge ist glücklich wegen seines Geschenks.	Jorge _____ feliz por su regalo.
Jorge _____ contento por su regalo.	Jorge ist zufrieden wegen seines Geschenks.
Jorge _____ feliz. (Im Sinne von: Jorge ist eine glückliche Person.)	Jorge ist glücklich.
Jorge _____ contento. (Im Sinne von: Jorge ist eine zufriedene Person.)	Jorge ist zufrieden.
Hoy día, el cielo _____ azul.	Heute ist der Himmel blau.

Creative Commons 3.0 by-nd, siehe Hinweise auf www.elmatiz.de Stand Dokument: 2023-05-07